



**2023/0172(COD)**

13.10.2023

# **POPRAWKI**

## **14 - 88**

**Projekt sprawozdania**  
**Vera Tax**  
(PE753.548v01-00)

Zmiana dyrektywy 2009/21/WE w sprawie zgodności z wymaganiami dotyczącymi państwa bandery

Wniosek dotyczący dyrektywy  
(COM(2023)0272 – C9-0188/2023 – 2023/0172(COD))



**Poprawka 14**  
**Pierre Karleskind**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(1a) Ważne jest branie pod uwagę warunków pracy i życia załogi na pokładzie statku oraz wyszkolenia i kwalifikacji członków załogi, zważywszy, że względy związane ze zdrowiem, bezpieczeństwem i ochroną oraz czynnik ludzki są ze sobą ściśle powiązane i że zapobieganie wszelkim szkodom spowodowanym przez czynnik ludzki jest niezwykle ważne.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Poprawka inspirowana motywem 12 dyrektywy (UE) 2017/2110.*

**Poprawka 15**  
**Henna Virkkunen**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 3**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(3) Z uwagi na to, że wszystkie państwa członkowskie muszą być stronami konwencji IMO oraz muszą przestrzegać określonych w nich zobowiązań w zakresie statków pływających pod ich banderami, w celu zapewnienia skuteczności konwencji IMO na terenie Unii, postanowienia tych konwencji powinny zostać włączone do przepisów Unii. W tym celu państwa członkowskie muszą skutecznie i stale wywiązywać się ze zobowiązań dotyczących państw bandery, zgodnie z rezolucją IMO A.1070(28) (przyjętą w dniu 4 grudnia 2013 r.)

(3) Z uwagi na to, że wszystkie państwa członkowskie muszą być stronami konwencji IMO oraz muszą przestrzegać określonych w nich zobowiązań w zakresie statków pływających pod ich banderami, w celu zapewnienia skuteczności konwencji IMO na terenie Unii, postanowienia tych konwencji powinny zostać włączone do przepisów Unii. W tym celu państwa członkowskie muszą skutecznie i stale wywiązywać się ze zobowiązań dotyczących państw bandery, zgodnie z rezolucją IMO A.1070(28) (przyjętą w dniu 4 grudnia 2013 r.)

dotyczącą Kodeksu Implementacji Instrumentów IMO (kodeks III), która zawiera obowiązkowe postanowienia, które państwa bandery muszą wdrożyć.

dotyczącą Kodeksu Implementacji Instrumentów IMO (kodeks III), która zawiera obowiązkowe postanowienia, które państwa bandery muszą wdrożyć.

*W kodeksie III pkt 22 wskazano, że państwo bandery powinno przyjąć wszelkie niezbędne środki w celu zagwarantowania przestrzegania międzynarodowych zasad i norm przez statki uprawnione do podnoszenia jego bandery oraz przez podmioty i osoby podlegające jego jurysdykcji w celu zapewnienia zgodności z międzynarodowymi zobowiązaniami tego państwa. W szczególności w pkt 22 ppkt 2 odniesiono się do inspekcji w celu sprawdzenia, czy rzeczywisty stan statku i załogi odpowiada opisowi zawartemu w certyfikatach przechowywanych na pokładzie statku. O częstotliwości inspekcji powinny zdecydować państwa członkowskie, stosując podejście oparte na analizie ryzyka albo zgodnie z własnymi procedurami i instrukcjami, przy użyciu kryteriów ilościowych lub ilościowych. Inspekcje przeprowadzane przez państwo bandery, o których mowa w niniejszej dyrektywie, należy rozumieć jako zapewniające zgodność z kodeksem III, a nie z innymi przepisami UE wynikającymi z konwencji IMO.*

Or. en

#### Uzasadnienie

*Wizyta inspektorów na statku nie powinna być bezwzględnym wymogiem, ponieważ niezbędną pewność co do stanu statku można uzyskać za pomocą innych środków, takich jak weryfikacja historii statku i dokumentacji statku. Rezygnacja z wymogu wzywania statków do portu umożliwi lepsze przydzielanie zasobów statkom w złym stanie technicznym.*

**Poprawka 16**  
**Jan-Christoph Oetjen**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 7**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(7) Administracje morskie państw członkowskich powinny mieć możliwość wykorzystywania odpowiednich zasobów, w tym zdolności w zakresie podejmowania decyzji technicznych, przy wprowadzaniu zobowiązań dotyczących państwa bandery, współmiernie do wielkości i rodzaju floty i w oparciu o stosowne wymagania IMO. Podniesienie ogólnej jakości statków pływających pod banderą państwa członkowskiego wymaga również zharmonizowania ścisłego i dokładnego monitorowania, w tym opracowywania zasad i kontroli konstrukcji, uznanych organizacji wykonujących obowiązki państwa bandery w imieniu państw członkowskich.

*Poprawka*

(7) Administracje morskie państw członkowskich powinny mieć możliwość wykorzystywania odpowiednich zasobów, w tym zdolności w zakresie podejmowania decyzji technicznych, przy wprowadzaniu zobowiązań dotyczących państwa bandery, współmiernie do wielkości i rodzaju floty i w oparciu o stosowne wymagania IMO. ***Zmiana przedmiotowej dyrektywy może prowadzić do wzrostu kosztów ze względu na nowe wymogi względem organów państwa bandery. Wzrost opłat uiszczanych przez właścicieli statków powinien być proporcjonalny, tak aby utrzymać konkurencyjność bander UE.*** Podniesienie ogólnej jakości statków pływających pod banderą państwa członkowskiego wymaga również zharmonizowania ścisłego i dokładnego monitorowania, w tym opracowywania zasad i kontroli konstrukcji, uznanych organizacji wykonujących obowiązki państwa bandery w imieniu państw członkowskich.

Or. en

### **Poprawka 17**

**Ljudmila Novak, Marian-Jean Marinescu, Magdalena Adamowicz**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

#### **Motyw 7 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

***(7a) Aby zapewnić skuteczność niniejszej dyrektywy, każde państwo bandery UE powinno przeprowadzić odpowiednią liczbę inspekcji, proporcjonalnie do wielkości i rodzaju swojej floty. W związku z tym w odniesieniu do każdego państwa członkowskiego należy ustalić roczną minimalną liczbę inspekcji odpowiadającą***

*Poprawka*

*co najmniej 20 % statków pływających pod jego banderą.*

Or. en

**Poprawka 18**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 8**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**(8) Minimalne kryteria i cele kontroli dotyczące tych zasobów należy opracować za pomocą środków wykonawczych na podstawie doświadczeń praktycznych państw członkowskich obejmujących korzystanie z usług inspektorów niepracujących na zasadzie wyłączności**

*Poprawka*

**skreśla się**

Or. en

**Poprawka 19**  
**Jan-Christoph Oetjen**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

**(9) Ukończenie zharmonizowanego programu w zakresie budowania zdolności (po uzyskaniu kwalifikacji) przez rzeczoznawców i inspektorów państwa bandery powinno zapewnić równe warunki działania administracjom morskim i przyczyni się do podniesienia jakości statków pływających pod banderą państwa członkowskiego.**

*Poprawka*

**(9) Ukończenie zharmonizowanego programu w zakresie budowania zdolności (po uzyskaniu kwalifikacji) przez rzeczoznawców i inspektorów państwa bandery powinno zapewnić równe warunki działania administracjom morskim i przyczynić się do podniesienia jakości statków pływających pod banderą państwa członkowskiego, przy jednoczesnym wprowadzeniu współmiernych środków w celu zapewnienia jednakowego funkcjonowania wszystkich statków wpływających na wody UE niezależnie od tego, pod jaką banderą pływają, a tym**

*samym także zapewnieniu ochrony konkurencyjności bander UE na poziomie międzynarodowym.*

Or. en

**Poprawka 20**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 9**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(9) *Ukończenie zharmonizowanego programu w zakresie budowania zdolności* (po uzyskaniu kwalifikacji) *przez rzeczoznawców i inspektorów państwa bandery* powinny zapewnić równe warunki działania administracjom morskim i *przyczyni* się do podniesienia jakości statków pływających pod banderą państwa członkowskiego.

*Poprawka*

(9) *Solidne dobrowolne szkolenie* po uzyskaniu kwalifikacji *prowadzone przez Akademię EMSA dla wszystkich państw członkowskich* powinny zapewnić równe warunki działania administracjom morskim i *przyczynić* się do podniesienia jakości statków pływających pod banderą państwa członkowskiego.

Or. en

**Poprawka 21**  
**Henna Virkkunen**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 11**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(11) Utworzenie i rozbudowa baz danych zawierających podstawowe informacje, w formacie elektronicznym, na temat statków pływających pod banderą państwa członkowskiego powinny przyczynić się do usprawnienia wymiany informacji, *dodatkowo zwiększyć przejrzystość działań floty wysokiej jakości oraz umożliwić lepsze monitorowanie zobowiązań państwa bandery do zapewnienia administracjom morskim*

*Poprawka*

(11) Utworzenie i rozbudowa baz danych zawierających podstawowe informacje, w formacie elektronicznym, na temat statków pływających pod banderą państwa członkowskiego powinny przyczynić się do usprawnienia wymiany informacji *między państwami członkowskimi.*

*równych warunków działania.*

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Należy wprowadzić dokumenty elektroniczne i bazę danych do celów inspekcji, tak aby państwa członkowskie mogły w przyszłości nadal korzystać z krajowych systemów informacyjnych. Umożliwi to lepsze wykorzystanie zebranych danych na potrzeby krajowe oraz wykorzystanie tego samego systemu do innych celów nadzoru morskiego.*

### **Poprawka 22**

**Karima Delli**

w imieniu grupy Verts/ALE

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Motyw 11 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(11a) Zgodnie z art. 91 ust. 1 UNCLOS<sup>29a</sup> powinien istnieć „rzeczywisty związek” między faktycznym właścicielem statku a banderą, pod którą pływa statek. Takie podejście powinno pomóc wyeliminować niepożądane praktyki, takie jak zmiana bandery statków i korzystanie z otwartych rejestrów. Powszechnie wiadomo, że niektórzy właściciele statków często zmieniają banderę swoich statków lub korzystają z otwartych rejestrów w celu dumpingu socjalnego lub minimalizacji kosztów operacyjnych, na przykład przez płacenie niższych podatków lub opłat czy opłacanie niższych składek na ubezpieczenie społeczne, lub po to, by uniknąć wdrażania przepisów i kontroli administracyjnych.***

---

***<sup>29a</sup> Zgromadzenie Ogólne ONZ, Konwencja Narodów Zjednoczonych o prawie morza, 10 grudnia 1982 r.***

Or. en



**Poprawka 23**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 13 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(13a) Udośćępnianie wyników audytów IMO i potencjalnych środków naprawczych wynikających z audytów IMO pozostaje prerogatywą państw członkowskich.**

Or. en

**Poprawka 24**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 14**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(14) Komisja, wspierana przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA) ustanowioną rozporządzeniem (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>31</sup>, powinna zostać zaproszona i zaangażowana w charakterze obserwatora przez objęte audytem państwo członkowskie jako państwo bandery w celu zapewnienia spójności między audytem IMO a ocenami Komisji, przeprowadzanymi przez EMSA w celu sprawdzenia wdrożenia unijnych przepisów w zakresie bezpieczeństwa na morzu za pomocą systemu wizyt i inspekcji w imieniu Komisji.**

*skreśla się*

---

<sup>31</sup> Rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiające Europejską Agencję Bezpieczeństwa Morskiego (Dz. U. L 208 z 5.8.2002, s. 1).

**Poprawka 25**  
**Cláudia Monteiro de Aguiar**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 14**

*Tekst proponowany przez Komisję*

(14) Komisja, *wspierana przez Europejską Agencję* Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA) *ustanowioną* rozporządzeniem (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>31</sup>, *powinna* zostać *zaproszona* i *zaangażowana* w charakterze *obserwatora* przez objęte audytem państwo członkowskie jako państwo bandery w celu zapewnienia spójności między audytem IMO a ocenami Komisji, przeprowadzanymi przez EMSA w celu sprawdzenia wdrożenia unijnych przepisów w zakresie bezpieczeństwa na morzu za pomocą systemu wizyt i inspekcji w imieniu Komisji.

---

<sup>31</sup> Rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiające Europejską Agencję Bezpieczeństwa Morskiego (Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1).

*Poprawka*

(14) Komisja *i Europejska Agencja* Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA) *ustanowiona* rozporządzeniem (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>31</sup>, *powinny* zostać *zaproszone* i *zaangażowane* w charakterze *obserwatorów* przez objęte audytem państwo członkowskie jako państwo bandery w celu zapewnienia spójności między audytem IMO a ocenami Komisji, przeprowadzanymi przez EMSA w celu sprawdzenia wdrożenia unijnych przepisów w zakresie bezpieczeństwa na morzu za pomocą systemu wizyt i inspekcji w imieniu Komisji.

---

<sup>31</sup> Rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiające Europejską Agencję Bezpieczeństwa Morskiego (Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1).

**Poprawka 26**  
**Pierre Karleskind, Catherine Chabaud**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 15 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**(15a) Wobec braku europejskiej bandery**

*gwarantującej równe warunki działania, państwa członkowskie powinny realizować usługi transportu morskiego zgodnie z zasadami wolnej i niezakłóconej konkurencji, a zatem powinny dążyć do harmonizacji ich specyficznych cech, zwłaszcza środowiskowych i społecznych.*

Or. en

**Poprawka 27**  
**Pierre Karleskind, Jan-Christoph Oetjen**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 16 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*(16a) Komisja powinna udostępnić zainteresowanym państwom członkowskim sprawozdanie z przejrzystości dotyczące wszystkich danych zebranych na temat bander europejskich.*

Or. en

**Poprawka 28**  
**Karima Delli**  
w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Motyw 21**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

(21) Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA) powinna zapewnić niezbędne wsparcie w celu wprowadzenia w życie dyrektywy 2009/21/WE.

(21) Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA) powinna zapewnić niezbędne wsparcie w celu wprowadzenia w życie dyrektywy 2009/21/WE. *Szkolenia prowadzone przez EMSA dla administracji państw bandery powinny obejmować zakresem zobowiązania państw członkowskich określone w Konwencji o pracy na morzu*

*z 2006 r. EMSA powinna ułatwiać koordynację oraz wymianę informacji i dobrych praktyk między administracjami państw bandery.*

Or. en

**Poprawka 29**  
**Pierre Karleskind**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera a a (nowa)**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 3 – litera d

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*aa) lit. d) otrzymuje brzmienie:  
„d) »certyfikaty« oznaczają oficjalne certyfikaty wydane zgodnie z odpowiednimi konwencjami IMO i MOP;”;*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Bandery UE muszą być zgodne nie tylko z konwencjami IMO, ale i z konwencjami MOP.*

**Poprawka 30**  
**Pierre Karleskind**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 3 – litera f

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

„f) »konwencje« oznaczają konwencje wraz z odnoszącymi się do nich protokołami i zmianami, a także odnośnymi kodeksami o statusie obowiązkowym w ich aktualnym brzmieniu, zgodnie z definicją w art. 2

„f) »konwencje« oznaczają konwencje wraz z odnoszącymi się do nich protokołami i zmianami, a także odnośnymi kodeksami o statusie obowiązkowym w ich aktualnym brzmieniu, zgodnie z definicją w art. 2

ust. 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/16/WE<sup>34</sup>,  
**z wyjątkiem Konwencji o pracy na morzu z 2006 r. (MLC 2006);**

---

<sup>34</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/16/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie kontroli przeprowadzanej przez państwo portu (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 57).

ust. 1 dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/16/WE<sup>34</sup>;

---

<sup>34</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/16/WE z dnia 23 kwietnia 2009 r. w sprawie kontroli przeprowadzanej przez państwo portu (Dz.U. L 131 z 28.5.2009, s. 57).

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Bandery UE muszą być zgodne ze wszystkimi postanowieniami Konwencji o pracy na morzu z 2006 r.*

### **Poprawka 31 Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 3 – litera g

*Tekst proponowany przez Komisję*

**g) »kodeks III« oznacza części 1 i 2  
rezolucji A.1070(28) (»Kodeks  
Implementacji Instrumentów IMO«),  
przyjętej przez Międzynarodową  
Organizację Morską (IMO), z wyjątkiem  
części 2 pkt 16.1, 18.1, 19, 29, 30, 31 i 32;**

*Poprawka*

**skreśla się**

Or. en

### **Poprawka 32 Josianne Cutajar**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 3 – litera i

*Tekst proponowany przez Komisję*

i) »inspektor państwa bandery« oznacza pracownika sektora publicznego pracującego wyłącznie dla właściwego organu państwa członkowskiego i odpowiednio upoważnionego przez ten organ do wykonywania uzupełniających inspekcji przeprowadzanych przez państwo bandery i spełniającego wymóg niezależności określony w art. 8 ust. 1 oraz kryteria minimalne określone w załączniku XI do dyrektywy 2009/16/WE;

*Poprawka*

i) »inspektor państwa bandery« oznacza pracownika sektora publicznego pracującego wyłącznie dla właściwego organu państwa członkowskiego i odpowiednio upoważnionego przez ten organ ***lub osobę, która nie pracuje wyłącznie dla takiego organu, ale jest odpowiednio upoważniona przez właściwy organ państwa członkowskiego na zasadzie ad hoc lub na podstawie umowy zawartej z tym właściwy organem państwa członkowskiego***, do wykonywania uzupełniających inspekcji przeprowadzanych przez państwo bandery i spełniającego wymóg niezależności określony w art. 8 ust. 1 oraz kryteria minimalne określone w załączniku XI do dyrektywy 2009/16/WE;

Or. en

**Poprawka 33**  
**Henna Virkkunen**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 – litera b**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 3 – litera k

*Tekst proponowany przez Komisję*

k) »***uzupełniająca*** inspekcja przeprowadzana przez państwo bandery« oznacza inspekcję ***na statku*** nieprzewodzącą do certyfikacji;

*Poprawka*

k) »inspekcja przeprowadzana przez państwo bandery« oznacza inspekcję nieprzewodzącą do certyfikacji ***w celu sprawdzenia rzeczywistego stanu statku oraz tego, czy stan załogi statku odpowiada opisom zawartym w świadectwach przechowywanych na pokładzie statku. W przypadku gdy inspekcja nie jest przeprowadzana na statku, musi ona zapewniać taki sam poziom bezpieczeństwa i pewności jak inspekcje na miejscu***;

*Uzasadnienie*

*Wizyta inspektorów na statku nie powinna być bezwzględnym wymogiem, ponieważ niezbędną pewność co do stanu statku można uzyskać za pomocą innych środków, takich jak weryfikacja historii statku i dokumentacji statku. Rezygnacja z wymogu wzywania statków do portu umożliwi lepsze przydzielanie zasobów statkom w złym stanie technicznym.*

**Poprawka 34**  
**Pierre Karleskind**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 1 a (nowy)**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 1 – ustęp 1 – litera b

*Tekst obowiązujący*

Artykuł 1 Przedmiot

1. Celem niniejszej dyrektywy jest:

- a) zapewnienie skutecznego i spójnego wypełniania przez państwa członkowskie ich obowiązków jako państw bandery; oraz
- b) **poprawa bezpieczeństwa i** zapobieganie zanieczyszczeniom pochodzącym ze statków podnoszących banderę państwa członkowskiego.

*Poprawka*

**1a) art. 1 ust. 1 otrzymuje brzmienie:**

„Artykuł 1 Przedmiot

1. Celem niniejszej dyrektywy jest:

- a) zapewnienie skutecznego i spójnego wypełniania przez państwa członkowskie ich obowiązków jako państw bandery; oraz
- b) zapobieganie zanieczyszczeniom pochodzącym ze statków podnoszących banderę państwa członkowskiego **i poprawa bezpieczeństwa, w tym bezpieczeństwa na statku.**

”;

*(dyrektywa 2009/21/WE)*

*Uzasadnienie*

*Najważniejszym elementem zapewniającym optymalne warunki bezpieczeństwa na statku są marynarze.*

**Poprawka 35**  
**Karima Delli**  
w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – podpunkt -1 (nowy)**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 4 – tytuł

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-1) art. 4 tytuł otrzymuje brzmienie:**  
**„Warunki wydawania zezwolenia na eksploatację statku pod banderą danego państwa członkowskiego i warunki eksploatacji”**

Or. en

**Poprawka 36**  
**Karima Delli**  
w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2 – podpunkt -1 a**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 4 – ustęp -1 (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-1a. przed obecnym ustępem 1 dodaje się nowy ustęp w brzmieniu:**  
**„-1. Przed przyznaniem statkowi prawa do pływania pod banderą danego państwa członkowskiego państwo to zapewnia, aby między faktycznym właścicielem statku a banderą, pod którą pływa statek, istniał rzeczywisty związek. Komisja przyjmuje akty delegowane zgodnie z art. 10b w celu udzielenia wytycznych dotyczących tego, co stanowi rzeczywisty związek.”;**

Or. en

**Poprawka 37**  
**Karima Delli**  
w imieniu grupy Verts/ALE



**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 4 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

„1. Przed wydaniem zezwolenia na eksploatację statku, któremu przyznano prawo do pływania pod banderą danego państwa członkowskiego, państwo to zapewnia, aby statek ten odpowiadał wymaganiom obowiązujących zasad i przepisów międzynarodowych. W szczególności weryfikuje **ono** bezpieczeństwo statku przy pomocy protokołów inspekcji i certyfikatów znajdujących się w bazie danych, o której mowa w art. 6a. **W razie konieczności** konsultuje się ono z poprzednim państwem bandery w celu ustalenia, czy jakiegokolwiek nieusunięte niezgodności lub kwestie związane z bezpieczeństwem, stwierdzone przez poprzednie państwo bandery, nie zostały jeszcze usunięte lub rozwiązane.”

*Poprawka*

„1. Przed wydaniem zezwolenia na eksploatację statku, któremu przyznano prawo do pływania pod banderą danego państwa członkowskiego, państwo to zapewnia, aby statek ten odpowiadał wymaganiom obowiązujących zasad i przepisów międzynarodowych. W szczególności **przeprowadza ono inspekcje na statku oraz** weryfikuje **zarówno** bezpieczeństwo statku, **jak i dokumentację potwierdzającą, że statek spełnia międzynarodowe normy środowiskowe i społeczne**, przy pomocy protokołów inspekcji i certyfikatów znajdujących się w bazie danych, o której mowa w art. 6a. Konsultuje się ono z poprzednim państwem bandery w celu ustalenia, czy jakiegokolwiek nieusunięte niezgodności lub kwestie związane z bezpieczeństwem, stwierdzone przez poprzednie państwo bandery, nie zostały jeszcze usunięte lub rozwiązane.”

Or. en

**Poprawka 38**  
**Clare Daly**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 4 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

„1. Przed wydaniem zezwolenia na eksploatację statku, któremu przyznano prawo do pływania pod banderą danego państwa członkowskiego, państwo to

*Poprawka*

„1. Przed wydaniem zezwolenia na eksploatację statku, któremu przyznano prawo do pływania pod banderą danego państwa członkowskiego, państwo to

zapewnia, aby statek ten odpowiadał wymaganiom obowiązujących zasad i przepisów międzynarodowych. W szczególności weryfikuje ono bezpieczeństwo statku przy pomocy protokołów inspekcji i certyfikatów znajdujących się w bazie danych, o której mowa w art. 6a. W razie konieczności konsultuje się ono z poprzednim państwem bandery w celu ustalenia, czy jakiegokolwiek nieusunięte niezgodności lub kwestie związane z bezpieczeństwem, stwierdzone przez poprzednie państwo bandery, nie zostały jeszcze usunięte lub rozwiązane.”

zapewnia, aby statek ten odpowiadał wymaganiom obowiązujących zasad i przepisów międzynarodowych. W szczególności weryfikuje ono bezpieczeństwo statku przy pomocy protokołów inspekcji i certyfikatów znajdujących się w bazie danych, o której mowa w art. 6a. **Weryfikuje również zgodność statku z konwencjami międzynarodowymi dotyczącymi ochrony środowiska, a także sprawdza wyszkolenie załogi.** W razie konieczności konsultuje się ono z poprzednim państwem bandery w celu ustalenia, czy jakiegokolwiek nieusunięte niezgodności lub kwestie związane z bezpieczeństwem, stwierdzone przez poprzednie państwo bandery, nie zostały jeszcze usunięte lub rozwiązane.”

Or. en

### **Poprawka 39** **Pierre Karleskind**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 4 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

„1. Przed wydaniem zezwolenia na eksploatację statku, któremu przyznano prawo do pływania pod banderą danego państwa członkowskiego, państwo to zapewnia, aby statek ten odpowiadał wymaganiom obowiązujących zasad i przepisów międzynarodowych. W szczególności weryfikuje ono bezpieczeństwo statku przy pomocy protokołów inspekcji i certyfikatów znajdujących się w bazie danych, o której mowa w art. 6a. W razie konieczności konsultuje się ono z poprzednim państwem bandery w celu ustalenia, czy jakiegokolwiek nieusunięte niezgodności lub kwestie związane z bezpieczeństwem, stwierdzone

*Poprawka*

„1. Przed wydaniem zezwolenia na eksploatację statku, któremu przyznano prawo do pływania pod banderą danego państwa członkowskiego, państwo to zapewnia, aby statek ten odpowiadał wymaganiom obowiązujących zasad i przepisów międzynarodowych. W szczególności weryfikuje ono bezpieczeństwo statku przy pomocy protokołów inspekcji i certyfikatów znajdujących się w bazie danych, o której mowa w art. 6a. **Państwa członkowskie dopilnowują również, aby warunki eksploatacji statku były zgodne ze wszystkimi postanowieniami Konwencji o pracy na morzu z 2006 r.** W razie

przez poprzednie państwo bandery, nie zostały jeszcze usunięte lub rozwiązane.”

konieczności konsultuje się ono z poprzednim państwem bandery w celu ustalenia, czy jakiegokolwiek nieusunięte niezgodności lub kwestie związane z bezpieczeństwem, stwierdzone przez poprzednie państwo bandery, nie zostały jeszcze usunięte lub rozwiązane.”

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Aby statek mógł pływać pod europejską banderą, musi przestrzegać Konwencji o pracy na morzu.*

#### **Poprawka 40 Pierre Karleskind**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 2  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 4 – ustęp 1 a (nowy)**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**1a. Państwo członkowskie zapewnia, aby statek uzyskał zezwolenie na eksploatację i prawo do pływania pod banderą tylko wówczas, gdy przestrzegane są wszystkie przepisy określone w dyrektywie 2022/993<sup>1a</sup>.**

---

<sup>1a</sup> **Dyrektywa w sprawie minimalnego poziomu wykształcenia marynarzy.**

Or. en

#### **Poprawka 41 Henna Virkkunen**

**Wniosek dotyczący dyrektywy  
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 4 a – ustęp 2 – litera c**

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) przeprowadzanie **uzupełniających** inspekcji **statków** przeprowadzanych przez państwo bandery celu sprawdzenia, czy stan statku faktycznie odpowiada opisowi zawartemu w certyfikatach przechowywanych na pokładzie statku.

*Poprawka*

c) przeprowadzanie inspekcji przeprowadzanych przez państwo bandery celu sprawdzenia, czy stan statku faktycznie odpowiada opisowi zawartemu w certyfikatach przechowywanych na pokładzie statku. ***Inspekcje te mogą być przeprowadzane przy użyciu podejścia opartego na analizie ryzyka, które może obejmować następujące elementy:***

***(i) rejestry niedociągnięć i niezgodności stwierdzonych w toku oficjalnych przeglądów, audytów i weryfikacji przeprowadzonych przez państwo bandery;***

***(ii) zgłoszenia bardzo poważnych wypadków;***

***(iii) inspekcja w następstwie zatrzymania lub zakazu działalności wydanego w ramach kontroli państwa portu;***

***(iv) inspekcja przekraczająca wskaźnik niedociągnięć kontroli państwa portu ustanowiony przez każde państwo członkowskie;***

***(v) rejestry niezgodności stwierdzonych w ramach inspekcji przeprowadzonych zgodnie z przepisami krajowymi uznanymi za właściwe przez każde państwo członkowskie.***

***Państwa członkowskie mogą odstąpić od podejścia opartego na analizie ryzyka i przeprowadzać inspekcje przeprowadzane przez państwo bandery przy użyciu własnych procedur, instrukcji i odpowiednich informacji zgodnie z kodeksem III.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Przeprowadzanie inspekcji powinno być oparte na analizie ryzyka, ponieważ jest to najlepszy sposób na wybranie statków, w przypadku których, jak wynika z danych historycznych, występuje najwięcej problemów.*

## Poprawka 42

Karima Delli

w imieniu grupy Verts/ALE

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 4 a – ustęp 2 – litera c a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ca) przeprowadzanie inspekcji na co najmniej jednej trzeciej wszystkich statków uprawnionych do pływania pod ich banderą rocznie.*

Or. en

## Poprawka 43

Karima Delli

w imieniu grupy Verts/ALE

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 4 a – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

3. Państwa członkowskie zapewniają, aby wszelkie uchybienia potwierdzone lub wykryte w drodze inspekcji przeprowadzonej zgodnie z ust. 2 lit. c) zostały usunięte.

3. Państwa członkowskie zapewniają, aby wszelkie uchybienia potwierdzone lub wykryte w drodze inspekcji przeprowadzonej zgodnie z ust. 2 lit. c) zostały **całkowicie** usunięte. **W szczególności inspekcje koncentrują się na bezpieczeństwie i efektywności środowiskowej statków oraz gwarantują wdrożenie wszelkich niezbędnych środków naprawczych przed wypłynięciem statku.**

Or. en

## Poprawka 44

Karima Delli

w imieniu grupy Verts/ALE

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 4 b – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Każde państwo członkowskie zapewnia, aby jego administracja dysponowała odpowiednimi zasobami, współmiernymi do wielkości i rodzaju floty, w szczególności w celu wypełnienia obowiązków przewidzianych w art. 4a oraz ust. 2 i 3 niniejszego artykułu.

*Poprawka*

1. Każde państwo członkowskie zapewnia, aby jego administracja dysponowała odpowiednimi zasobami, współmiernymi do wielkości i rodzaju floty **oraz minimalnej liczby inspekcji, które musi przeprowadzić rocznie**, w szczególności w celu wypełnienia obowiązków przewidzianych w art. 4a oraz ust. 2 i 3 niniejszego artykułu.

Or. en

## Poprawka 45

Johan Van Overtveldt

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 4 b – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Każde państwo członkowskie zapewnia nadzór nad działalnością rzeczoznawców państwa bandery, inspektorów państwa bandery i uznanych organizacji **oraz uczestniczy w systemie nadzoru nad organizacjami uznanymi przez UE określonym przez grupę wysokiego szczebla ds. państw bandery, o której mowa w art. 9a ust. 1.**

*Poprawka*

2. Każde państwo członkowskie zapewnia nadzór nad działalnością rzeczoznawców państwa bandery, inspektorów państwa bandery i uznanych organizacji.

Or. en

## Poprawka 46

Ljudmila Novak, Marian-Jean Marinescu, Magdalena Adamowicz

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 4 b – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W celu zapewnienia harmonizacji dodatkowych inspekcji przeprowadzanych przez państwa bandery, o których mowa w art. 4a ust. 2 lit. c), Komisja, po konsultacji z grupą wysokiego szczebla ds. państw bandery, o której mowa w art. 9a ust. 1, przyjmuje akty wykonawcze w celu określenia jednolitych środków służących ustaleniu minimalnych wymogów dotyczących realizacji obowiązków przewidzianych w ust. 1. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 10 ust. 2.”;

*Poprawka*

4. W celu zapewnienia harmonizacji dodatkowych inspekcji przeprowadzanych przez państwa bandery, o których mowa w art. 4a ust. 2 lit. c), Komisja, po konsultacji z grupą wysokiego szczebla ds. państw bandery, o której mowa w art. 9a ust. 1, przyjmuje akty wykonawcze w celu określenia jednolitych środków służących ustaleniu minimalnych wymogów dotyczących realizacji obowiązków przewidzianych w ust. 1. ***Aby zapewnić skuteczność niniejszej dyrektywy, te minimalne wymogi w szczególności obejmują roczną minimalną liczbę inspekcji w odniesieniu do każdego państwa członkowskiego odpowiadającą co najmniej 20 % statków pływających pod jego banderą.*** Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 10 ust. 2.”;

Or. en

## Poprawka 47

Karima Delli

w imieniu grupy Verts/ALE

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 4 b – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. W celu zapewnienia harmonizacji dodatkowych inspekcji przeprowadzanych

*Poprawka*

4. W celu zapewnienia harmonizacji dodatkowych inspekcji przeprowadzanych

przez państwa bandery, o których mowa w art. 4a ust. 2 lit. c), Komisja, po konsultacji z grupą wysokiego szczebla ds. państw bandery, o której mowa w art. 9a ust. 1, przyjmuje akty **wykonawcze** w celu określenia jednolitych środków służących ustaleniu minimalnych wymogów dotyczących realizacji obowiązków przewidzianych w ust. 1. Te akty **wykonawcze** przyjmuje się zgodnie z procedurą **sprawdzającą**, o której mowa w art. 10 ust. 2.”;

przez państwa bandery, o których mowa w art. 4a ust. 2 lit. c), Komisja, po konsultacji z grupą wysokiego szczebla ds. państw bandery, o której mowa w art. 9a ust. 1, przyjmuje akty **delegowane** w celu określenia jednolitych środków służących ustaleniu minimalnych wymogów dotyczących realizacji obowiązków przewidzianych w ust. 1, **a także uwzględnia w tych wymogach zarówno cele ilościowe, które należy osiągnąć w skali roku, jak szczegółowo wskazano w art. 4a ust. 2 lit. b), jak i składnik jakościowy uwzględniający profil ryzyka statku.** Te akty **delegowane** przyjmuje się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 10 ust. 2.”;

Or. en

**Poprawka 48**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 4 c – tytuł

*Tekst proponowany przez Komisję*

***Wspólne budowanie zdolności*** personelu państwa bandery

*Poprawka*

***Szkolenie po uzyskaniu kwalifikacji dla*** personelu państwa bandery

Or. en

**Poprawka 49**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 4 c – ustęp 1



*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie **zapewniają**, aby personel odpowiedzialny za przeglądy, inspekcje i audyty statków i armatorów lub przeprowadzający takie przeglądy, inspekcje i audyty podlegał **zharmonizowanemu systemowi określonego w ust. 2.**

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie **mogą zapewnić**, aby personel odpowiedzialny za przeglądy, inspekcje i audyty statków i armatorów lub przeprowadzający takie przeglądy, inspekcje i audyty podlegał **dobrowolnemu szkoleniu po uzyskaniu kwalifikacji prowadzonemu przez Akademię EMSA.**

Or. en

**Poprawka 50**

**Karima Delli**

w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3**

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 4 c – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja, zasięgając opinii grupy wysokiego szczebla ds. państw bandery, o której mowa w art. 9a ust. 1, opracowuje wspólny system budowania zdolności (po uzyskaniu kwalifikacji na poziomie krajowym) i aktualizuje go, uwzględniając nowe technologie, oraz zgodnie nowymi lub dodatkowymi obowiązkami wynikającymi z odpowiednich instrumentów międzynarodowych, dla rzeczoznawców i inspektorów państwa bandery z państw członkowskich.”;

*Poprawka*

2. Komisja, zasięgając opinii grupy wysokiego szczebla ds. państw bandery, o której mowa w art. 9a ust. 1, opracowuje wspólny system budowania zdolności (po uzyskaniu kwalifikacji na poziomie krajowym) i aktualizuje go, uwzględniając nowe technologie, oraz zgodnie nowymi lub dodatkowymi obowiązkami wynikającymi z odpowiednich instrumentów międzynarodowych, dla rzeczoznawców i inspektorów państwa bandery z państw członkowskich. **Szczególne uwagę należy zwrócić na wdrożenie Konwencji o pracy na morzu z 2006 r.”;**

Or. en

**Poprawka 51**

**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 4 c – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Komisja, zasięgając opinii grupy wysokiego szczebla ds. państw bandery, o której mowa w art. 9a ust. 1, **opracowuje wspólny system budowania zdolności** (po uzyskaniu kwalifikacji **na poziomie krajowym**) i **aktualizuje go**, uwzględniając nowe technologie, oraz zgodnie nowymi lub dodatkowymi obowiązkami wynikającymi z odpowiednich instrumentów międzynarodowych, dla rzeczoznawców i inspektorów państwa bandery z państw członkowskich.

*Poprawka*

2. Komisja, zasięgając opinii grupy wysokiego szczebla ds. państw bandery, o której mowa w art. 9a ust. 1, **może wspierać państwa członkowskie, w razie potrzeby, w zapewnianiu dostępu do dobrowolnego szkolenia** po uzyskaniu kwalifikacji **prowadzonego przez Akademię EMSA i pomaga w jego aktualizowaniu**, uwzględniając nowe technologie, oraz zgodnie nowymi lub dodatkowymi obowiązkami wynikającymi z odpowiednich instrumentów międzynarodowych, dla rzeczoznawców i inspektorów państwa bandery z państw członkowskich.

Or. en

**Poprawka 52**  
**Karima Delli**  
w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 3**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 4 c – ustęp 2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**2a. Komisja, przy udziale EMSA, opracowuje wytyczne zawierające porady dotyczące sposobu wdrażania konwencji międzynarodowych, w szczególności Konwencji o pracy na morzu z 2006 r. EMSA udostępnia również szczegółowe informacje dotyczące najczęstszych problemów wykrytych podczas inspekcji przeprowadzanych przez państwo portu w odniesieniu do statków pływających pod**

*poszczególnymi banderami, a także wyjaśnienia i uściślenia dotyczące konkretnych dokumentów i certyfikatów poszczególnych państw bandery.*

Or. en

**Poprawka 53**  
**Pierre Karleskind**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*aa) organizacja pracy na statku i zapisy codziennych godzin pracy marynarzy zgodnie z definicją zawartą w dyrektywie 1999/63/WE<sup>1a</sup>.*

---

*<sup>1a</sup> Dyrektywa Rady 1999/63/WE z dnia 21 czerwca 1999 r. dotycząca Umowy w sprawie organizacji czasu pracy marynarzy przyjętej przez Stowarzyszenie Armatorów Wspólnoty Europejskiej (ECSA) i Federację Związków Zawodowych Pracowników Transportu w Unii Europejskiej (FST) — Załącznik: Umowa Europejska w sprawie organizacji czasu pracy marynarzy (klauzula 5 ust. 7 i klauzula 8 ust. 1 załącznika 1).*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Organizacja pracy na statku i zapisy codziennych godzin pracy marynarzy powinny być dostępne w internecie.*

**Poprawka 54**  
**Karima Delli**  
w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera e

*Tekst proponowany przez Komisję*

e) wyniki inspekcji przeprowadzonych przez kontrolę państwa portu (niezgodności: tak lub nie; zatrzymania: tak lub nie);

*Poprawka*

e) wyniki inspekcji przeprowadzonych przez kontrolę państwa portu (niezgodności: tak lub nie; zatrzymania: tak lub nie; ***oraz w razie potrzeby dalsze szczegóły, jeśli wystąpią niezgodności lub zatrzymania***);

Or. en

**Poprawka 55**  
**Karima Delli**  
w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 5**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera e a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*ea) oficjalne certyfikaty potwierdzające, że wszelkie zgłoszone niezgodności wykryte podczas inspekcji przeprowadzanych przez kontrolę państwa portu zostały usunięte;*

Or. en

**Poprawka 56**  
**Henna Virkkunen**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 6 a – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Komisja opracowuje, utrzymuje i aktualizuje bazę danych **wyników inspekcji** zawierającą informacje określone w art. 6. **Wszystkie** państwa członkowskie **są podłączone** do tej bazy danych. Ta baza danych **jest** oparta na bazie danych **wyników inspekcji**, o której mowa w art. 24 dyrektywy 2009/16/WE, oraz **posiada** podobne funkcje.

*Poprawka*

1. Komisja opracowuje, utrzymuje i aktualizuje bazę danych **dotyczących statku** zawierającą informacje określone w art. 6. Wszystkie państwa członkowskie **mogą się podłączyć** do tej bazy danych. Ta baza danych **może być** oparta na bazie danych **dotyczących statków**, o której mowa w art. 24 dyrektywy 2009/16/WE, oraz **może posiadać** podobne funkcje.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Należy wprowadzić dokumenty elektroniczne i bazę danych do celów inspekcji, tak aby państwa członkowskie mogły w przyszłości nadal korzystać z krajowych systemów informacyjnych. Umożliwi to lepsze wykorzystanie zebranych danych na potrzeby krajowe oraz wykorzystanie tego samego systemu do innych celów nadzoru morskiego.*

**Poprawka 57**

**Cláudia Monteiro de Aguiar**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6**

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 6 a – ustęp 4

*Tekst proponowany przez Komisję*

4. Państwa członkowskie mają dostęp do wszelkich informacji zachowanych w bazie danych wyników inspekcji, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, i systemie inspekcji przewidzianego w dyrektywie 2009/16/WE. Żaden z przepisów niniejszej dyrektywy nie uniemożliwia wymiany takich informacji między odpowiednimi właściwymi organami w obrębie państw członkowskich i między nimi, z Komisją **lub** z Europejską Agencją Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA) ustanowioną rozporządzeniem (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>36</sup>.

*Poprawka*

4. Państwa członkowskie mają dostęp do wszelkich informacji zachowanych w bazie danych wyników inspekcji, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, i systemie inspekcji przewidzianego w dyrektywie 2009/16/WE. Żaden z przepisów niniejszej dyrektywy nie uniemożliwia wymiany takich informacji między odpowiednimi właściwymi organami w obrębie państw członkowskich i między nimi, z Komisją **oraz** z Europejską Agencją Bezpieczeństwa Morskiego (EMSA) ustanowioną rozporządzeniem (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego

i Rady<sup>36</sup>.

---

<sup>36</sup> Rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiające Europejską Agencję Bezpieczeństwa Morskiego (Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1).

---

<sup>36</sup> Rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2002 r. ustanawiające Europejską Agencję Bezpieczeństwa Morskiego (Dz.U. L 208 z 5.8.2002, s. 1).

Or. en

## **Poprawka 58** **Pierre Karleskind**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 6 a – ustęp 5

### *Tekst proponowany przez Komisję*

5. Państwa członkowskie zapewniają, aby oficjalne certyfikaty, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. b), były przekazywane drogą elektroniczną do bazy danych wyników inspekcji, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, z wykorzystaniem specyfikacji funkcjonalnych i technicznych zharmonizowanego elektronicznego interfejsu sprawozdawczego przewidzianego w art. 24a dyrektywy 2009/16/WE.”;

### *Poprawka*

5. Państwa członkowskie zapewniają, aby oficjalne certyfikaty, **organizacja pracy na statku i zapisy codziennych godzin pracy marynarzy lub ich codziennych godzin odpoczynku**, o których mowa w art. 6 ust. 1 lit. **aa) i b)**, były przekazywane drogą elektroniczną do bazy danych wyników inspekcji, o której mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, z wykorzystaniem specyfikacji funkcjonalnych i technicznych zharmonizowanego elektronicznego interfejsu sprawozdawczego przewidzianego w art. 24a dyrektywy 2009/16/WE.”;

Or. en

## **Poprawka 59** **Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 6**

Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 6 a – ustęp 5 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**5a.** *Aby dać państwom członkowskim wystarczająco dużo czasu na zagwarantowanie interoperacyjności i kompatybilności ich informacji w formie elektronicznej, wymiana i dostępność tych informacji zostaną zapewnione dwa lata po wejściu w życie niniejszej dyrektywy.*

Or. en

**Poprawka 60**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 7 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie wprowadzają niezbędne środki umożliwiające przeprowadzenie audytu IMO swoich administracji co najmniej raz na siedem lat ***i publikują wyniki audytu oraz informacje dotyczące wszelkich działań naprawczych w bazie danych Światowego Zintegrowanego Systemu Informacji Żeglugowej ustanowionego przez IMO. Państwa członkowskie udostępniają te same informacje również opinii publicznej, zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi dotyczącymi poufności.***

1. Państwa członkowskie wprowadzają niezbędne środki umożliwiające przeprowadzenie audytu IMO swoich administracji co najmniej raz na siedem lat.

Or. en

**Poprawka 61**  
**Karima Delli**  
w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 7 – ustęp 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

1. Państwa członkowskie wprowadzają niezbędne środki umożliwiające przeprowadzenie audytu IMO swoich administracji co najmniej raz na **siedem lat** i publikują wyniki audytu oraz informacje dotyczące wszelkich działań naprawczych w bazie danych Światowego Zintegrowanego Systemu Informacji Żeglugowej ustanowionego przez IMO. Państwa członkowskie udostępniają te same informacje również opinii publicznej, zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi dotyczącymi poufności.

*Poprawka*

1. Państwa członkowskie wprowadzają niezbędne środki umożliwiające przeprowadzenie audytu IMO swoich administracji co najmniej raz na **trzy lata** i publikują wyniki audytu oraz informacje dotyczące wszelkich działań naprawczych w bazie danych Światowego Zintegrowanego Systemu Informacji Żeglugowej ustanowionego przez IMO. Państwa członkowskie udostępniają te same informacje również opinii publicznej, zgodnie z odpowiednimi przepisami krajowymi dotyczącymi poufności.

Or. en

**Poprawka 62**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 7 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

**2. Państwa członkowskie zapewniają, aby Komisja, przy wsparciu EMSA, mogła uczestniczyć w procesie audytu IMO w charakterze obserwatora oraz aby wszelkie sprawozdania z audytu i informacje o podjętych w jego następstwie działaniach były niezwłocznie udostępniane Komisji.**

*Poprawka*

**skreśla się**

Or. en



**Poprawka 63**  
**Cláudia Monteiro de Aguiar**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 7 – ustęp 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby Komisja, **przy wsparciu EMSA, mogła** uczestniczyć w procesie audytu IMO w charakterze obserwatora oraz aby wszelkie sprawozdania z audytu i informacje o podjętych w jego następstwie działaniach były niezwłocznie udostępniane Komisji.

*Poprawka*

2. Państwa członkowskie zapewniają, aby Komisja **i EMSA mogły** uczestniczyć w procesie audytu IMO w charakterze obserwatora oraz aby wszelkie sprawozdania z audytu i informacje o podjętych w jego następstwie działaniach były niezwłocznie udostępniane Komisji.

Or. en

**Poprawka 64**  
**Karima Delli**  
w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 7 – ustęp 3

*Tekst proponowany przez Komisję*

3. W celu zapewnienia skutecznego wdrożenia niniejszej dyrektywy oraz w celu monitorowania ogólnego przestrzegania wymagań dotyczących państwa bandery i funkcjonowania systemu nadzoru nad organizacjami uznanymi przez UE Komisja gromadzi konieczne informacje i przeprowadza wizyty w państwach członkowskich zgodnie z art. xx rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) xx/xx<sup>37</sup> [rozporządzenie w sprawie EMSA, które ma zostać przyjęte].”;

*Poprawka*

3. W celu zapewnienia skutecznego wdrożenia niniejszej dyrektywy oraz w celu monitorowania ogólnego przestrzegania wymagań dotyczących państwa bandery i funkcjonowania systemu nadzoru nad organizacjami uznanymi przez UE Komisja gromadzi konieczne informacje i przeprowadza wizyty w państwach członkowskich, **w tym inspekcje ad hoc i inspekcje niezapowiedziane**, zgodnie z art. xx rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) xx/xx<sup>37</sup> [rozporządzenie w sprawie EMSA, które ma zostać

przyjęte.”;

---

<sup>37</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) xx/xx [rozporządzenie w sprawie EMSA].

---

<sup>37</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) xx/xx [rozporządzenie w sprawie EMSA].

Or. en

## **Poprawka 65**

**Karima Delli**

w imieniu grupy Verts/ALE

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 7**

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 7 – ustęp 3 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***3a. Państwa bandery stale dokonują przeglądu wytycznych przekazanych ich inspektorom i osobom upoważnionym do działania w ich imieniu, tak by przekazywać jasne instrukcje co do sposobu przeprowadzania systematycznej weryfikacji dokładności zarejestrowanych danych poddawanych inspekcji. Szkolenia prowadzone przez EMSA dla administracji państw bandery także obejmują te procedury weryfikacji i są rozszerzane tak, aby bardziej szczegółowo uwzględniały Konwencję o pracy na morzu z 2006 r. EMSA ułatwia również koordynację oraz wymianę informacji i dobrych praktyk między administracjami państw bandery.***

Or. en

## **Poprawka 66**

**Karima Delli**

w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 8 – litera b**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 8 – ustęp -2 a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**-2a. ust. 2 otrzymuje brzmienie:**

*Państwa członkowskie, które są wpisane na czarną lub szarą listę publikowaną w najnowszym sprawozdaniu rocznym Paryskiego protokołu ustaleń (zwanym dalej „paryskim MOU”) dotyczącego kontroli państwa portu, dostarczają Komisji – nie później niż trzy miesiące po opublikowaniu sprawozdania paryskiego MOU – sprawozdanie z własnej działalności jako państw bandery.*

*W sprawozdaniu określa się i analizuje główne przyczyny braku zgodności, które doprowadziły do zatrzymań i niezgodności skutkujących wpisaniem na czarną lub szarą listę, a także środki naprawcze, które należy wdrożyć.*

*W przypadku gdy państwo członkowskie nie podejmie niezbędnych środków naprawczych w celu zapewnienia zgodności z białą listą przed kolejnym rocznym sprawozdaniem paryskiego MOU, Komisja podejmuje działania w odniesieniu do tego państwa członkowskiego. Działania te muszą być proporcjonalne, właściwe i zgodne z Traktatami.*

Or. en

**Poprawka 67**  
**Karima Delli**  
w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 8 – litera b**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 8 – ustęp 2 b

*Tekst proponowany przez Komisję*

Środki do oceny wyników działań państw bandery uwzględniają między innymi wyniki inspekcji przeprowadzanych przez państwo bandery, odsetek statków zatrzymanych przez kontrolę państwa portu, statystyki wypadków, procesy informacyjne i komunikacyjne, roczne statystyki strat (z wyłączeniem całkowitych strat konstruktywnych) oraz pozostałe właściwe wskaźniki wyników działania w celu ustalenia czy personel, zasoby i procedury administracyjne są wystarczające do spełnienia zobowiązań państwa bandery.

*Poprawka*

Środki do oceny wyników działań państw bandery uwzględniają między innymi wyniki inspekcji przeprowadzanych przez państwo bandery, **liczbę przeprowadzonych inspekcji, stopień, w jakim uwzględniono profil ryzyka statków**, odsetek statków zatrzymanych przez kontrolę państwa portu, statystyki wypadków, procesy informacyjne i komunikacyjne, roczne statystyki strat (z wyłączeniem całkowitych strat konstruktywnych) oraz pozostałe właściwe wskaźniki wyników działania w celu ustalenia czy personel, zasoby i procedury administracyjne są wystarczające do spełnienia zobowiązań państwa bandery.

Or. en

**Poprawka 68**

**Ljudmila Novak, Marian-Jean Marinescu, Magdalena Adamowicz**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 9**

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 9

*Tekst proponowany przez Komisję*

9) *uchyla się art. 9;*

*Poprawka*

9) „Artykuł 9

***Sprawozdania i przegląd***

***Co pięć lat od wejścia w życie niniejszej dyrektywy Komisja przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie dotyczące stosowania niniejszej dyrektywy. Sprawozdanie to zawiera ocenę działalności państw członkowskich jako państw bandery. Sprawozdaniu temu towarzyszy w stosownych przypadkach wniosek dotyczący przeglądu niniejszej dyrektywy.***

Or. en

**Poprawka 69**  
**Pierre Karleskind, Jan-Christoph Oetjen**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 9 a – ustęp 1 – akapit 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

Komisja ustanawia grupę wysokiego szczebla ds. państw bandery na potrzeby dyskusji na temat kwestii dotyczących państw bandery i ułatwienia wymiany doświadczeń między organami krajowymi państw członkowskich, ekspertami i inspektorami państw bandery, **a także, w stosownych przypadkach, ekspertami z sektora prywatnego.**

*Poprawka*

Komisja ustanawia grupę wysokiego szczebla ds. państw bandery na potrzeby dyskusji na temat kwestii dotyczących państw bandery i ułatwienia wymiany doświadczeń między organami krajowymi państw członkowskich, ekspertami i inspektorami państw bandery, **Stowarzyszeniami Armatorów Wspólnoty Europejskiej, Europejską Federacją Pracowników Transportu oraz wszystkimi odpowiednimi zainteresowanymi stronami z sektora prywatnego.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Partnerzy społeczni również powinni mieć możliwość uczestniczenia w grupie wysokiego szczebla ds. państw bandery.*

**Poprawka 70**  
**Cláudia Monteiro de Aguiar**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 9 a – ustęp 1 – akapit 2

*Tekst proponowany przez Komisję*

Grupa wysokiego szczebla ds. państw bandery składa się z przedstawicieli państw członkowskich i Komisji, **wspieranej przez EMSA.**

*Poprawka*

Grupa wysokiego szczebla ds. państw bandery składa się z przedstawicieli państw członkowskich i Komisji **oraz EMSA.**

**Poprawka 71**

**Karima Delli**

w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10**

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 9 a – ustęp 2 – litera a

*Tekst proponowany przez Komisję*

a) wydawanie zaleceń w kwestii wspólnego podejścia do inspekcji przeprowadzanych przez państwo bandery; procedur i wytycznych dotyczących kontroli statków;

*Poprawka*

a) wydawanie zaleceń w kwestii wspólnego podejścia do inspekcji przeprowadzanych przez państwo bandery; procedur i wytycznych dotyczących kontroli statków; ***liczby dodatkowych inspekcji, które należy przeprowadzić w państwach członkowskich posiadających najobszerniejsze rejestry;***

**Poprawka 72**

**Karima Delli**

w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10**

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 9 a – ustęp 2 – litera c

*Tekst proponowany przez Komisję*

c) wspieranie Komisji w opracowaniu technicznej metody służącej do określenia, co stanowi odpowiednie zasoby, współmierne do wielkości i rodzaju floty, o których mowa w art. 4b;

*Poprawka*

c) wspieranie Komisji w opracowaniu technicznej metody służącej do określenia, co stanowi odpowiednie zasoby, współmierne do wielkości i rodzaju floty ***oraz liczby inspekcji, które należy przeprowadzić***, o których mowa w art. 4b;

## **Poprawka 73**

**Karima Delli**

w imieniu grupy Verts/ALE

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10**

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 9 a – ustęp 2 – litera j a (nowa)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

*ja) wydawanie zaleceń w celu wypracowania wspólnego podejścia do zapewniania, aby między faktycznym właścicielem statku a banderą, pod którą pływa statek, istniał „rzeczywisty związek”, zgodnie z art. 91 ust. 1 UNCLOS<sup>37a</sup>.*

---

*<sup>37a</sup> Zgromadzenie Ogólne ONZ, Konwencja Narodów Zjednoczonych o prawie morza, 10 grudnia 1982 r.*

Or. en

## **Poprawka 74**

**Pierre Karleskind**

### **Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10**

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 9 b – akapit 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Komisja ustanawia elektroniczne narzędzie sprawozdawcze na potrzeby zbierania informacji i danych z państw członkowskich w związku z niniejszą dyrektywą. Państwa członkowskie okresowo, a co najmniej raz w roku, informują Komisję o:

*1. Komisja ustanawia elektroniczne narzędzie sprawozdawcze na potrzeby zbierania informacji i danych z państw członkowskich w związku z niniejszą dyrektywą. Państwa członkowskie okresowo, a co najmniej raz w roku, informują Komisję o:*

Or. en

**Poprawka 75**

**Karima Delli**

w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10**

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 9 b – ustęp 1 – litera a – podpunkt iv a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(iva) stopień, w jakim w przeglądach, inspekcjach i audytach przeprowadzonych w roli państwa bandery uwzględniono profil ryzyka statków;***

Or. en

**Poprawka 76**

**Pierre Karleskind**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10**

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 9 b – ustęp 1 – litera a – podpunkt iv a (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***(iva) warunki pracy, na podstawie zapisów codziennych godzin pracy i codziennych godzin odpoczynku marynarzy;***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Warunki pracy stosowane pod banderą państwa członkowskiego powinny być podane do wiadomości publicznej.*

**Poprawka 77**

**Karima Delli**

w imieniu grupy Verts/ALE



**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 9 b – akapit 2 (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Co najmniej raz na dwa lata Komisja składa Radzie i Parlamentowi Europejskiemu sprawozdanie na temat informacji i danych zebranych od państw członkowskich, określonych w akapicie pierwszym lit. a), b) i c) niniejszego artykułu.***

Or. en

**Poprawka 78**  
**Pierre Karleskind, Jan-Christoph Oetjen**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 9 b – akapit 3 (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Komisja wydaje roczne sprawozdanie na podstawie informacji zebranych zgodnie z akapitem pierwszym niniejszego artykułu, które publikuje na oficjalnej stronie internetowej.***

Or. en

**Poprawka 79**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 10**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Artykuł 9 b – akapit 4 (nowy)

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***W ciągu dwóch lat od wejścia w życie niniejszej dyrektywy państwa członkowskie wdrażają wymianę i dostępność wymaganych danych.***

Or. en

**Poprawka 80**

**Karima Delli**

w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 1 – akapit 1 – punkt 12**

Dyrektywa 2009/21/WE

Artykuł 10 a – akapit 1

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 10b, **dotyczącego** zmian załącznika 1, w celu uwzględnienia nowych przepisów i zobowiązań dotyczących państwa bandery opracowanych na szczeblu międzynarodowym, w szczególności w ramach IMO.

Komisja jest uprawniona do przyjmowania aktów delegowanych zgodnie z art. 10b, **w odniesieniu do** zmian załącznika 1, **oraz zgodnie z art. 4 i 4b** w celu uwzględnienia nowych przepisów i zobowiązań dotyczących państwa bandery opracowanych na szczeblu międzynarodowym, w szczególności w ramach IMO.

Or. en

**Poprawka 81**

**Karima Delli**

w imieniu grupy Verts/ALE

**Wniosek dotyczący dyrektywy**

**Artykuł 2 – ustęp 1 – akapit 1**

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

***Do dnia [Urząd Publikacji: Proszę wstawić datę: jeden rok*** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej]

***W terminie dziewięciu miesięcy*** od daty wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej państwa członkowskie

państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy.

przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne niezbędne do wykonania niniejszej dyrektywy.

Or. en

**Poprawka 82**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Załącznik I**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Załącznik

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**[...]**

**skreśla się**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Włączenie kodeksu III jako załącznika do tej dyrektywy stwarza możliwość podważenia kompetencji państw członkowskich i przeniesienia uprawnień wyłącznie na poziom UE. Wszystkie państwa członkowskie podpisały konwencje IMO, w tym zobowiązania i obowiązki określone w kodeksie III.*

**Poprawka 83**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Załącznik I**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Załącznik

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**ZAŁĄCZNIK**

**skreśla się**

Or. en

**Poprawka 84**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Załącznik I**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Załącznik

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**KODEKS IMPLEMENTACJI**  
**INSTRUMENTÓW IMO (KODEKS III)**

*skreśla się*

Or. en

**Poprawka 85**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Załącznik I**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Załącznik

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**CZEŚĆ 1 – WSPÓLNE OBSZARY**

*skreśla się*

Or. en

**Poprawka 86**  
**Johan Van Overtveldt**

**Wniosek dotyczący dyrektywy**  
**Załącznik I**  
Dyrektywa 2009/21/WE  
Załącznik

*Tekst proponowany przez Komisję*

*Poprawka*

**CZEŚĆ 2 – PAŃSTWA BANDERY**

*skreśla się*

Or. en

## Poprawka 87

Karima Delli

w imieniu grupy Verts/ALE

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Załącznik I

Dyrektywa 2009/21/WE

Załącznik – część 2 – punkt 15 – podpunkt 1

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

1. wdrożyć politykę poprzez wydanie przepisów i wytycznych krajowych wspomagających wdrożenie i realizację zobowiązań wynikających ze wszystkich konwencji i protokołów dotyczących bezpieczeństwa **i** zapobiegania zanieczyszczeniom, których państwa te są stronami; oraz

#### *Poprawka*

1. wdrożyć politykę poprzez wydanie przepisów i wytycznych krajowych wspomagających wdrożenie i realizację zobowiązań wynikających ze wszystkich konwencji i protokołów dotyczących bezpieczeństwa, zapobiegania zanieczyszczeniom, **ochrony środowiska i kwestii społecznych**, których państwa te są stronami; oraz

Or. en

## Poprawka 88

Karima Delli

w imieniu grupy Verts/ALE

### Wniosek dotyczący dyrektywy

#### Załącznik I

Dyrektywa 2009/16/WE

Załącznik – część 2 – punkt 43

#### *Tekst proponowany przez Komisję*

43. Środki do oceny wyników działań państw bandery powinny obejmować między innymi odsetek statków zatrzymanych przez kontrolę państwa portu, wyniki inspekcji przeprowadzanych przez państwo bandery, statystyki wypadków, procesy informacyjne i komunikacyjne, roczne statystyki strat (z wyłączeniem całkowitych strat konstruktywnych (CTL)) oraz pozostałe właściwe wskaźniki wyników działania w celu ustalenia czy personel, zasoby i procedury administracyjne są

#### *Poprawka*

43. Środki do oceny wyników działań państw bandery powinny obejmować między innymi odsetek statków zatrzymanych przez kontrolę państwa portu, wyniki inspekcji przeprowadzanych przez państwo bandery, statystyki wypadków, procesy informacyjne i komunikacyjne, roczne statystyki strat (z wyłączeniem całkowitych strat konstruktywnych (CTL)), **przestrzeganie obowiązkowej minimalnej liczby inspekcji rocznie** oraz pozostałe właściwe wskaźniki wyników działania w celu ustalenia czy

wystarczające do spełnienia zobowiązań państwa bandery.

personel, zasoby i procedury administracyjne są wystarczające do spełnienia zobowiązań państwa bandery.

Or. en